FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province de Québec — District No. 193 — S. District No. 34 — {Enumeration District / District du recenseur} No. ___ — {in / dans} St Luc — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par J. A. Marquis {Enumerator. / Recenseur.}

Page 12

Dist. 193 Enu 39

CINQUIÈME DU CAN

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING				WAGE-EARNERS.								INSURANCE HELD AT DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER.					INFI (If specify age	
Dwelling House.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employes.	Working on own account (See instructions.)	State where person is employed (as in mine, mill, factory, shop, office, etc.)	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents.	Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in 1910.	Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education over 12 years of age at College, Convent or School.	Blind.	Deaf and dumb.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				EMPLOYÉS.								ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Domicile.	Famille, ménage ou institution.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi complémentaire ou gérance de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employés.	Travaillant à son compte (voir instructions.)	Mentionner ici la ville, le village ou la ferme où la personne travaille, ainsi que la rue, le numéro civique, etc.	Nombre de semaines de travail à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines de travail à d'autres emplois qu'à l'emploi principal ou au métier, s'il y en a.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total provenant des emplois supplémentaires ou de l'emploi principal ou du métier.	Taux de la paie par heure lorsque employé à l'heure—Cents.	Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance souscrite en 1910.	Nombre de mois d'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en dehors de l'école primaire, au collège, au couvent ou à l'académie.	Aveugle.	Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		" Claude	St Luc	M	fils	C	avril	1896	15	Qué	—	—	Français	Canadien	Cath R																		oui	oui	F			
		" Agnes	"	F	fille	C	août	1901	10	"	—	—	Français	Canadien	Cath R																	10	oui	oui	F			
85	85	Filion, Louis	"	M	Chef	M	déc	1874	32	"			Français	Canadien	Cath R	journalier	1	0	0	1	non	non	non	—	—	—	—	neg	—					oui	oui	F			
87	88	" Ophérie (Bélanger)	"	F	Epouse	M	nov	1874	32	"			Français	Canadien	Cath R																		oui	oui	F			
		" Gracia	"	F	fille	C	juillet		3	"			Français	Canadien	Cath R																				F			
		" Gracia	"	M	fils	C	mars	1908	2	"			Français	Canadien	Cath R																				F			
		" Luc	"	M	fils	C	mars	1908	2	"			Français	Canadien	Cath R																				F			
86	86	Filion, Marjorie fils	"	M	Chef	M	déc	1880	27	"			Français	Canadien	Cath R	journalier	1	9	0	0	non	non	non			neg				—	—	—		oui	oui	F			
88	89	" Célina (Gauthier)	"	F	Epouse	M	avril	1883	23	"			Français	Canadien	Cath R																			oui	oui	F			
		" Marie Anne	"	F	fille	C	oct	1910	1	"			Français	Canadien	Cath R																				F			
87	87	Filion, Armand	"	M	Chef	M	avril	1882	29	"			Français	Canadien	Cath R	journalier	1	9	0	0	non	non	non			neg				—	—	—		oui	oui	F			
2490		" Marguerite (Côté)	"	F	Epouse	M	janvier	1887	24	"			Français	Canadien	Cath R																			oui	oui	F			
		" Armand	"	M	fils	C	janv	1907	4	"			Français	Canadien	Cath R																				F			
		" Antonio	"	M	fils	C	août	1909	2	"			Français	Canadien	Cath R																				F			
		" Marie	"	F	fille	C	mars	1910	1	"			Français	Canadien	Cath R																				F			
95	97	Murray, Claudia	"	F	tante	R	mars	1867	44	"			Français	Canadien	Cath R	Aucune																				F			
89	90	Pruneau, Norbise	"	M	chef	M	mars	1861	50	"			Français	Canadien	Cath R	Journalier	1	0	0	0	non	non	non			neg										F			
91		" Malvina (Simard)	"	F	épouse	M	mai	1873	38	"			Français	Canadien	Cath R																				F			
		" Alfred	"	M	fils	C	avril	1895	16	"			Français	Canadien	Cath R																				F			
		" Blanche	"	F	fille	C	mai	1896	15	"			Français	Canadien	Cath R																				F			
		" Louisa	"	F	fille	C	janv	1898	13	"			Français	Canadien	Cath R																				F			
		" Raoul	"	M	fils	C	avril	1900	11	"			Français	Canadien	Cath R																				F			
90	90	Bernier, Paul	"	M	Chef	M	nov	1868	43	"			Français	Canadien	Cath R	Journaliste	1	9	0	0	non	non	non	—	—	—	—	500	—					non	non	F			
92	93	" Delvina (Bernatchez)	"	F	Epouse	M	mars	1866	45	"			Français	Canadien	Cath R																				F			
		" Marie Anne	"	F	fille	C	oct	1906	5	"			Français	Canadien	Cath R																				F			
92	94	Bernier, Paul	"	M	Chef	Veuf	juin	1827	74	"			Français	Canadien	Cath R	Rentier	Cultivateur				non	non	non												oui	oui	F			
94	95	Charest, Romuald	"	M	Chef	M	déc	1872	39	"			Français	Canadien	Cath R	Cultivateur	Vacher				non	non	non							—	—	—		non	non	F			
		" Emma (Lessard)	"	F	Epouse	M	mars	1873	38	"			Français	Canadien	Cath R																				F			
		" François	"	M	Fils	C	fev	1894	17	"			Français	Canadien	Cath R																				F			
		" Albert	"	M	fils	C	oct	1896	13	"			Français	Canadien	Cath R																				F			
		" Marie Anne	"	F	fille	C	janv	1898	13	"			Français	Canadien	Cath R																				F			
		" Jean Baptiste	"	F	fille	C	avril	1900	11	"			Français	Canadien	Cath R																				F			
		" Marie Blanche	"	F	fille	C	avril	1903	8	"			Français	Canadien	Cath R																				F			
		" Arthur	"	M	fils	C	sept	1904	5	"			Français	Canadien	Cath R																				F			
		" Alexis	"	F	fille	C	déc	1910	1/12	"			Français	Canadien	Cath R																				F			
95	96	Simard, Alexis	"	M	Chef	M	sept	1882	29	"			Français	Canadien	Cath R	Cultivateur	0	0	0	0	non	non	non												oui	oui	F			
		" Rosalma (Gaudet)	"	F	Epouse	M	fev	1886	25	"			Français	Canadien	Cath R																				F			
		" Philippe	"	M	fils	C	mars	1905	3	"			Français	Canadien	Cath R																				F			
		" Marie Claire	"	F	fille	C	déc	1910	1	"			Français	Canadien	Cath R																				F			
		" Benoit	"	M	fils	C	mai	1911	1/12	"			Français	Canadien	Cath R																				F			
96	97	Murray, Jean	"	M	Chef	M	fev	1880	42	"			Ecossais	Canadien	Cath R	Cultivateur	0	0	0	0	non	non	non							—	—	—		non	non	F			
		" Edwina (Murray)	"	F	Epouse	M	sept	1884	40	"			Ecossais	Canadien	Cath R																				F			
97	98	Murray, Arthur	"	M	Chef	M	juillet	1884	27	"			Ecossais	Canadien	Cath R	Cultivateur	0	0	0	0			non												oui	oui	F			
		" Célina (Beaudin)	"	F	Epouse	M	oct	1887	22	"			Ecossais	Canadien	Cath R																				F			
		" Antoinette	"	F	fille	C	oct	1909	2	"			Ecossais	Canadien	Cath R																				F			
		" Agnes	"	F	fille	C	déc	1910	1/12	"			Ecossais	Canadien	Cath R																				F			
96	98	Murray, Léon	"	M	Chef	M	août	1870	42	"			Ecossais	Canadien	Cath R	Rentier	Cultivateur				non	non	non							—	—	—		oui	oui	F			
		" Delphine (Filion)	"	F	Epouse	M	mars	1881	66	"			Français	Canadien	Cath R																				F			
		" Hélène	"	F	fille	C	sept	1898	13	"			Ecossais	Canadien	Cath R																				F			
99	99	Murray, François	"	M	Chef	M	juin	1874	37	"			Ecossais	Canadien	Cath R	Cultivateur	Cultivateur				non	non	non														F			